



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلي وزارت

رسمي جریده

فوق العاده ګڼه

موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشور های محاط به خشکه در
حال توسعه

تاریخ نشر: (۲۸) جدی سال ۱۳۹۳ هـ.ش نمبر مسلسل: (۱۱۵۸)

۲- موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشور های محاط به خشکه
در حال توسعه

ACKU

فرمان

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد توشیح موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای
محاط به خشکه در حال توسعه

شماره: (۱۰۴)

تاریخ: ۱۳۹۱/۱۰/۱۸

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، الحاق افغانستان به موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه که توسط مصوبات شماره (۷۰) مؤرخ ۱۳۹۱/۸/۱۷ ولسی جرگه و شماره (۷۰) مؤرخ ۱۳۹۱/۹/۲۶ مشرانو جرگه شورای ملی بداخل یک مقدمه، (۱۵) ماده تصدیق گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبات شورای ملی و موافقتنامه در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

تصدیق ولسی جرگه

از موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشور های محاط به خشکه
در حال توسعه

شماره: (۷۰)

تاریخ: ۱۳۹۱/۸/۱۷

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای
کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در جلسه عمومی مؤرخ ۱۷ ماه عقرب سال ۱۳۹۱ ولسی جرگه به داخل
یک مقدمه (۱۵) ماده تصدیق گردید.

الحاج عبدالرووف "ابراهیمی"

رئیس ولسی جرگه

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

تصدیق مشرانو جرگه

در مورد موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه

شماره: (۷۰)

تاریخ: ۱۳۹۱/۹/۲۶

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه به داخل یک مقدمه، (۱۵) ماده در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۹۱/۹/۲۶ مشرانو جرگه، تصدیق گردید.

الحاج محمد علم ایزدیار

نایب اول مشرانو جرگه

موافقتنامه چند جانبه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه

پیشگفتار:

کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه (LLDCs) که اطراف موافقتنامه حاضر می باشد:

با اشاره به نتایج کنفرانس بین المللی وزرای کشورهای محاط به خشکه و کشورهای در حال توسعه ترانزیتی و کشورهای تمویل کننده و سازمان های بین المللی مالی و توسعه و ادارات سیستم سازمان ملل متحد به منظور بلند بردن سطح آگاهی و رسیدگی به نیازمندی های ویژه کشورهای در حال توسعه محاط به خشکه در یک چارچوب جدید جهانی برای همکاری های حمل و نقل ترانزیتی بین کشورهای محاط به خشکه و در حال توسعه ترانزیتی که در ماه اگست سال ۲۰۰۳ م در شهر الماتا قزاقستان برگزار شده بود و با در نظر داشت اهمیت تطبیق کامل و مؤثر برنامه کاری الماتا.

با توجه به قطنامه شماره ۲۰۱/۵۸ مؤرخ ۲۳ دسمبر سال ۲۰۰۳ م مجمع عمومی که نتایج کنفرانس بین المللی وزراء و برنامه کاری الماتا و قطنامه ۲۱۴/۶۴ مؤرخ ۲۲ دسمبر مجمع عمومی که از ایجاد نهاد تحقیقاتی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در اولانباتار استقبال نمود.

با تأکید بیشتر بر قطنامه شماره الف ۶۴-۲۱۴ مؤرخ ۲۲ دسمبر سال ۲۰۰۹ م مجمع عمومی که از ایجاد تیم کارشناسی در کشورهای محاط به خشکه در شهر اولانباتار برای ارتقای ظرفیت تحلیلی کشورهای در حال توسعه و بهبود تبادل تجارب بهتر روش های که ضرورت دارد تلاش های هماهنگ آنان را برای تطبیق کامل و مؤثر برنامه کاری الماتا و اهداف توسعه هزاره را به حداکثر رساند استقبال نمود. در قطنامه مذکور، مجمع عمومی دفتر نمایندگی عالی را برای کشورهای کمتر توسعه یافته، کشورهای در حال توسعه محاط به خشکه و جزایر کوچک کشورهای در حال توسعه سایر ادارات مربوطه عضو سیستم ملل متحد، و نهادهای ذیربط بین المللی و منطقوی دعوت به عمل آورده تا کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه را در راستای تطبیق فعالیت های نهاد تحقیقاتی بین المللی همکاری نمایند. با توجه به اعلامیه اولانباتار که در اجلاس وزرای تجارت کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در ماه اگست سال ۲۰۰۷ م به تصویب رسید، با تأکید مجدد بر نیازمندی کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه برای ایجاد یک نهاد تحقیقاتی بین المللی که مقر آن در شهر اولانباتار است و یا اصرار سازمان های بین المللی و کشورهای تمویل کننده جهت همکاری با کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه برای تحقق بخشیدن این پروژه. همچنان با توجه به سند نتایج نهایی بررسی میان مدت تطبیق برنامه کاری الماتا مؤرخ ۳ اکتوبر سال ۲۰۰۸ م در شهر نیویارک که از پیشنهاد ایجاد نهاد تحقیقاتی بین المللی اولانباتار استقبال نمود تا ظرفیت تحلیلی کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه را به منظور بلند بردن سطح مؤثریت در تطبیق برنامه کاری الماتا، افزایش دهد.

با توجه به اعلامیه مؤرخ ۲۵ سپتمبر سال ۲۰۰۹ م هشتمین اجلاس وزرای کشور محاط در حال توسعه در نیویارک و اعلامیه ایزولوینی سومین اجلاس وزرای تجارت کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در ماه اکتوبر ۲۰۰۹ م که ایجاد نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه استقبال نمود.

با توجه به اینکه گروهی از کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه متشکل از ۳۱ عضو سازمان مللی متحد، طوریکه در ماده (۱۲۴) کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قانون بحری آماده سواحل بحری ندارند.

با اشاره به سند نهایی پانزدهمین اجلاس سران و کشورهای جنبش عدم انسلاک که در جولای سال ۲۰۰۹ م در مصر به امضاء رسید و در آن از اعلامیه اولانباتار که اسناد نتایج جلسات و کنفرانس های مختلف را به تصویب رسانیده، استقبال نموده است. با درک بیشتر اینکه عدم دسترسی سرزمینی به بحر، وخیم بودن دوری از بازار های جهان، و مصارف ترانزیتی ممنوع و خطرات که هنوز هم ادامه دارد تا سلسله از موانع بالای عواید صادرات، جریان سرمایه خصوصی و تجهیز منابع داخلی کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه ایجاد نماید و از همین رو رشد کلی توسعه اجتماعی اقتصادی را بر عکس متأثر می سازد. همچنان با درک ضرورت کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه مبنی بر ایجاد یک مرکز عالی برای پژوهش های تحلیلی و مشورت های پالیسی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه و سهمگیری در تقویت ظرفیت های تحلیلی کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در ساحات کلیدی رشد اقتصادی و کاهش فقر به ویژه حمل و نقل ترانزیتی، کمک به تجار و تسهیلات تجارتي و همچنان فراهم نمودن ابزار مذاکراتی مناسب برای مذاکره کنندگان کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در سازمان تجارت جهانی و سایر نهادهای بین المللی.

با تأکید بر ضرورت همکاری های نزدیک و مؤثر در بین کشورهای محاط به خشکه و در حال توسعه غرض تطبیق مؤثر برنامه کاری الماتا. با اذعان مجدد بر اهمیت ایجاد میکانیزم های مناسب برای تسهیل و بهبود همکاری بین کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه و ضرورت تسریع فعال سازی و تحقق بخشیدن خط مشی نهاد تحقیقاتی بین المللی با سهمگیری فعال تمام کشورهای در حال توسعه و حمایت کامل سازمان های بین المللی و کشورهای تمویل کنند، حسب ذیل توافق نمودند:

ایجاد و مراکز نهاد بین المللی تحقیقاتی

ماده اول:

۱-۱- اطراف عضو این موافقتنامه تصمیم گرفته اند تا نهاد تحقیقاتی بین المللی را برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه ایجاد نماید که **منبهد** به نام "نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه" یاد می شود.

۱-۲- دفاتر مرکزی نهاد تحقیقات بین المللی در شهر اولانباتار مغولستان موقعیت دارد. نهاد تحقیقاتی مذکور از سوی اعضاء اجازه دارد تا در هر جای نمایندگی داشته باشد.

اهداف نهاد تحقیقاتی بین المللی

ماده دوم:

۲-۱- هدف کلی نهاد تحقیقاتی بین المللی عبارت از انجام تحقیقات عالی و وکالت برای بهبود توانایی کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه می باشد تا ظرفیت آنان را به منظور استفاده از تجارت بین المللی به شمول مذاکرات سازمان تجارت جهانی با هدف نهایی بالا بردن انکشاف بشری و کاهش فقر، ارتقاء دهد.

۲-۲- در چارچوب مذکور، نهاد تحقیقاتی بین المللی فعالیت های ذیل را دنبال می نماید:

الف- تهیه و انتشار تحقیقات و مطالعات پیرامون موضوعات مربوط به تجارت، کمک برای تجارت، حمل و نقل و ترانزیت و همچنان پایگاه های اطلاعاتی (دیتابیس) راجع به مسایل مورد علاقه کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه.

ب- بهبود همکاری بین کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه به منظور تقویت ظرفیت تحلیلی آنان در ساحات کلیدی حمل و نقل ترانزیتی، سرمایه گذاری زیربنایی، کمک و تسهیلات تجاری، مذاکرات تجاری، کاهش فقر و رشد اقتصادی.

ج- شریک ساختن معلومات، شبکه سازی به منظور درک بهتر چالش های که کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه به آن مواجه اند.

د- سهمگیری در تهیه استراتژی ها و پالیسی های که هدف از ان تطبیق مؤثر برنامه کاری الماتا از طریق مطالعات تحلیلی و تحقیق روز مسایل کلیدی.

هـ - ترویج نظریات و شیوه های همگرایی بین کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه با توجه به مسایل اقتصاد جهانی مورد علاقه کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه، مانند تأثیرات اقتصاد جهانی و بحران مالی، تغییرات اقلیم و امنیت غذایی.

و- ایجاد روابط مستمر با سازمان های بین المللی به شمول سیستم سازمان ملل متحد، شرکای توسعه، به منظور بلند بردن سطح آگاهی از نیازمندی های خاص کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه و منابع مالی و تخنیکی که برای تطبیق مطالعات و تحقیقات تشخیص شده.

ز- در دسترس قرار دادن انتشارات، نتایج تحقیقاتی و مطالعات برای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه، شرکای توسعه و سایر نهادهای تحقیقاتی همکار برای استفاده و بهره برداری کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه.

وظایف

ماده سوم:

نهاد تحقیقاتی به منظور تحقق اهداف خویش باید کارهای ذیل را انجام دهد:

۱-۳- ایجاد روابط با نهادهای تخصصی در کشور های محاط به خشکه در حال توسعه، سازمان های بین المللی، به شمول سازمان های سیستم ملل متحد، از جمله نمایندگی عالی برای کشورهای کمتر توسعه یافته، کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه و کشورهای در حال توسعه جزایر کوچک، برنامه توسعه ملل متحد، کنفرانس سازمان ملل متحد در مورد تجارت و توسعه، پوهنتون سازمان ملل متحد، بانک جهانی، کمیسیون های منطقوی سازمان ملل متحد، سازمان تجارت جهانی، اتحادیه حمل و نقل جاده بین المللی، سازمان جهانی گمرکات و کشورهای تمویل کننده، نهادهای تحقیقاتی در کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه و در سایر کشورها و همچنان نهادهای کلیدی خصوصی و جامعه مدنی و تدویر جلسات گروپ کاری و مباحث مستقیم پیرامون مسایل مشخص مربوط به کشورهای در حال توسعه محاط به خشکه و ترانزیتی.

۲-۳- ارایه نظریات و پیشنهادات عملی برای ملاحظه گروهی از کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در جلسات و کنفرانس های مختلف آنان.

۳-۳- ایجاد یک وب سایت برای ترویج تمام فعالیت های انجام شده توسط کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در زمینه تطبیق برنامه کاری الماتا، در سطوح ملی، منطقوی و بین المللی، نتایج تحقیقات انجام شده از سوی نهاد تحقیقات سایر نهادهای همکار و مطالعات و نتایج جلسات کلیدی، کنفرانس ها و اجلاس ها.

۴-۳- جمع آوری، سیستماتیک سازی، تحلیل و انتشارات معلومات مربوط به کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه از طریق وب سایت و سایر وسایل و همچنان اقدامات و برنامه های طرح شده از سوی نهادهای بین المللی و کشورهای تمویل کننده در قبال کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه در زمینه تطبیق برنامه کاری الماتا.

عضویت و تنظیم کار نهاد تحقیقاتی

ماده چهارم:

۱-۴- تمام کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه که این موافقتنامه را امضاء نموده اند می تواند عضویت نهاد تحقیقات بین المللی را به دست آورند.

۲-۴- نمایندگان:

الف- هر کشور عضو سازمان ملل متحد.

ب- نهادها و ادارات مربوطه سازمان ملل متحد که در ماده ۱۰۳ به آن اشاره شده.

ج- سازمان های بین الحکومتی و غیر دولتی.

د- هیئت رئیسه می تواند از نمایندگان سکتور خصوصی دعوت به عمل آورد تا به نهاد تحقیقاتی منحیث ناظر بپیوندند.

ارگان ها

ماده پنجم:

۵-۱- نهاد تحقیقاتی متشکل از هیئت رئیسه و یک دارالانشاء.

هیات رئیسه

ماده ششم:

۶-۱- :

الف- هیئت رئیسه، که منبهد به نام "هیئت" یاد می شود، عالی ترین مقام می باشد که توسط موافقتنامه حاضر ایجاد شده است. این هیئت متشکل از نمایندگان هر کشور عضو می باشد که عضویت موافقتنامه حاضر را حاصل نموده است.

ب- نمایندگان که به هیئت معرفی می شوند باید از جمله اشخاص عالی باشند که در تعهدات و سهمگیری خویش در توسعه کشورهای محاط به خشکه در توسعه کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه معروف بوده و از مسایل کلیدی و چالش های پالیسی تجارتي و کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه آگاهی داشته باشند.

ج- رئیس اجراییوی نهاد تحقیقاتی باید منحیث سکرتر هیئت رئیسه ایفای وظیفه نموده و در این موقف موصوف مسئولیت حفظ و توزیع مینوت جلسات هیئت را برای اعضاء به عهده دارد.

د- بر اساس صلاحیت هیئت، می توان ناظرین را در جلسات هیئت رئیسه دعوت نمود.

۶-۲- هیئت می تواند، در مورد ایجاد یک شورای مشورتي به منظور ارایه مشوره برای هیئت و دارالانشاء در مورد مسایل استراتیژیک و مهم پالیسی به شمول تنظیم تحقیقات و اولویت های پالیسی، برای نهاد تحقیقاتی تصمیم اتخاذ نماید. اعضاء شورای مشورتي همچنان برای بررسی دقیق و حمایت خواسته می شوند که انتشار معلومات و مباحثه برای برنامه های و ابتکارات نهاد تحقیقاتی را در بر می گیرد. شورای مشورتي متشکل است از دانشمندان بین المللی و متخصصین پالیسی که در امورات کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه تجربه دارند. اعضاء شورای مشورتي می توانند وقتاً فوقتاً درجلسات هیئت اشتراک نمایند.

۶-۳- هیئت، در هر جلسه عادی، یک رئیس و معاون را انتخاب می نماید.

رئیس و معاون تا زمانی بر گزاری جلسه عادی بعدی هیئت مسئولیت دفتر را بدوش دارد. رئیس یا در صورت غیاب معاون او، ریاست جلسات را به عهده دارد. هرگاه رئیس جلسه را که به خاطر آن انتخاب شده به صورت کامل پیش برده نتواند، معاون منحیث سرپرست بقیه جلسه ره به پیش می برد.

۴-۶- اعضاء هيئت براي مدت دو سال با احتمال فقط يك بار تجديد، خدمت مي نمايد.

۵-۶- هيئت، لوايح كاري خويش را طرح و تصويب مي نمايد.

۶-۶- هيئت تمام جوانب فعاليت هاي نهاد تحقيقاتي را به شمول بودجه، برنامه كاري و فعاليت هاي طرح سرمايه گذاري بررسي و تصويب مي نمايد رئيس اجرائيوي يك گزارش سالانه را براي بررسي و تصويب هيئت ارايه مي نمايد.

۷-۶- هيئت سال يكبار جلسه عادي را برگزار مي نمايد. جلسات فوق العاده توسط رئيس هيئت مي تواند برگزار شود.

دارالانشاء

ماده هفتم:

۱-۷- دارالانشاء نهاد تحقيقاتي كه از طرف رئيس اجرائيوي رهبري مي شود، متشكل از يك تيم كوچكي از : مدير عملياتي، آمر تحليل و ارزيابي، محققين و تحليگران و يك معاون اداري و مالي مي باشد. اندازه كوچك آن در حداقل تعداد لازم براي اجراءات مخصوص فعاليت هاي نهاد تحقيقاتي حفظ مي گردد.

۲-۷- رئيس اجرائيوي، مسؤليت همكاري هيئت، رئيس و معاون آنرا در اجراء وظيف رسمي شان بعهده دارد.

۳-۷- دارالانشاء تحت نظارت رئيس اجرائيوي وظيف ذيل را انجام مي دهد:

الف- تهيه و تطبيق برنامه كاري سالانه.

ب- تهيه بودجه.

ج- تهيه و بررسي قواعد مقررات كارمندان و قواعد و مقررات ملي، و همچنان ساير اقدامات اداري كه براي اجراء مؤثر وظيف نهاد تحقيقاتي ضروري باشد.

د- تهيه و طرح پلان هاي بلند بردن وجوه مالي و برنامه هاي ارتباط آگاهي عامه.

هـ - ايجاد شبكه هاي ارتباط با سازمان هاي بين المللي، كارشناسان كشورهاي محاط به خشكه در حال توسعه، اعضاء علمي اكادمي ها و همچنان نمايندگان جامعه مدني و سكتور خصوصي به منظور فراهم آوري تسهيلات براي فعاليت هاي نهاد تحقيقاتي.

امور مالي

ماده هشتم:

۱-۸- رئيس هيئت، با همكاري رئيس اجرائيوي، مسؤليت تهيه و تجهيز منابع مالي و تخنيكي مورد نياز براي تطبيق نهاد تحقيقاتي بين المللي براي برنامه ها و فعاليت هاي كشورهاي محاط به خشكه در حال توسعه را به عهده دارد.

۲-۸- از کشورهای عضو تقاضا به عمل می آید، تا به شکل داوطلبانه در بودجه نهاد تحقیقاتی سهم بگیرند، همچنان نهاد تحقیقاتی موظف است تا وجوه مالی را از سازمان های بین المللی و سایر شرکای توسعه به شمول سازمان های خصوصی، به خصوص برای تمویل برنامه های توسعه، مانند فعالیت های تحقیقاتی، مطالعات اقتصادی، سیمینار ها، کنفرانس ها بسیج نماید.

۳-۸- هیئت و رئیس اجرائیوی، منابع مناسب را که مختص به تمویل فعالیت های عمده نهاد تحقیقاتی می باشد، بسیج می نماید منابع مذکور در یک صندوق وجهی به صورت امانت نگهداری می گردد. اداره صندوق وجهی با اعضای هیئت در مورد توافق می نماید.

۴-۸- وضعیت مالی و دورنمای نهاد تحقیقاتی توسط یک نفتیش مستقل بررسی و نتیجه به هیئت رئیس در جریان یکی از جلسات آن ارایه می گردد.

امتیازات و مصونیت های نهاد تحقیقاتی

ماده نهم:

۱-۹- نهاد تحقیقاتی دارای هویت بین المللی بوده و از امتیازات و مصونیت های برخوردار است که معمولاً به سازمان های بین المللی مشابه که در منگولیا کار می نماید داده شده است. در این زمینه، نهاد تحقیقاتی یک موافقتنامه را با کشور میزبان در ارتباط به هویت، امتیازات و مصونیت های خویش عقد می نماید که به نهاد تحقیقاتی بین المللی و کارمندان آن، داده شده است.

امضاء، تصویب، پذیرش و تائید

ماده دهم:

۱-۱۰- موافقتنامه حاضر در مقر سازمان ملل متحد در شهر نیویارک از تاریخ (۱) نوامبر ۲۰۱۰ م الی (۳۱) اکتوبر ۲۰۱۱ م برای امضای کشورهای محاط به خشکه در حال توسعه، باز می باشد.

۲-۱۰- موافقتنامه حاضر تابع تصویب، پذیرش یا تائید کشورهای امضاء کننده می باشد.

۳-۱۰- اسناد تصویب، پذیرش یا تائید نزد معتمد به امانت گذشته می شود.

الحاق

ماده یازدهم:

۱-۱۱- موافقتنامه حاضر تابع الحاق هر کشور محاط به خشکه در حال توسعه می شود که این موافقتنامه را امضاء نموده باشد اسناد تصدیق، پذیرش یا تائید نزد معتمد با امانت گذاشته می شود.

انفاذ

ماده دوازدهم:

۱-۱۲- موافقتنامه حاضر شصت روز بعد از تاریخ سپردن سند دهم تصویب، پذیرش، توشیح یا الحاق نافذ می باشد.

۲-۱۲- برای هر کشوری که این موافقتنامه را تصدیق، قبول یا تصویب می نماید و یا بعد از سپردن سند دهم تصدیق، پذیرش، تصویب یا الحاق به آن ملحق می شود، این موافقتنامه شصت روز بعد از تاریخ سپردن اسناد تصدیق، پذیرش، تصویب یا الحاق به امانت از طرف کشور، نافذ می باشد.

تعدیلات

ماده سیزدهم:

۱-۱۳- این موافقتنامه می تواند با موافقه کتبی بین اعضاء تعدیل گردد. هر یک از کشورهای عضو می تواند یک تعدیل را در این موافقتنامه پیشنهاد نماید. رئیس اجرائیوی هر نوع تعدیل پیشنهادی را با کشورهای عضو در میان می گذارد. هر تعدیل به اکثریت ارای دو ثلث کشورهای عضو به تصویب می رسد. متن مصوبه هر نوع تعدیل برای معتمد تسلیم داده می شود که او آنرا به کشورهای عضو، مکاتبه نماید.

۲-۱۳- تعدیلی که طبق فقره (۱) این ماده صورت می گیرد بعد از شصت روز بعد از آنکه اسناد پذیرش توسط تمام کشورهای عضو به امانت سپرده شود، نافذ می گردد. اسناد پذیرش تعدیلات نزد معتمد به امانت گذاشته می شود. کشوری که بعد از انفاذ تعدیل عضویت این موافقتنامه را حاصل می نماید، به اجرای موافقتنامه تعدیل شده مکلف می باشد.

حل و فصل منازعات

ماده چهاردهم:

۱-۱۴- هر نوع منازعه بین اعضاء در خصوص تفسیر یا تطبیق این موافقتنامه توسط مذاکرات یا سایر شیوه های توافق شده حل منازعات حل و فصل می گردد.

معتمد

ماده پانزدهم:

۱-۱۵- سرمنشی سازمان ملل متحد معتمد موافقتنامه حاضر می باشد. با تائید مراتب بالا، امضاء کنندگان اتی الذکر، با داشتن صلاحیت نامه از طرف دولت های مربوطه خویش، موافقتنامه هذا را امضاء می نمایند. این موافقتنامه، به تاریخ ۲۴ سپتمبر ۲۰۱۰ م در یک نقل به لسان انگلیسی در شهر نیویارک ایالات متحده عقد گردید.

من بدینوسیله تصدیق می دارم که متن فوق الذکر یک نسخه صحیح از موافقتنامه چند جانبه نهاد تحقیقاتی بین المللی برای کشورهای محاط به خشکه که در حال توسعه می باشد، که به تاریخ ۲۴ سپتمبر ۲۰۱۰ م در یک نسخه اصلی به لسان انگلیسی عقد گردیده است، نسخه اصلی آن نزد سرمنشی عمومی سازمان ملل متحد به امانت سپرده شده است.

مسئول دفتر امور حقوقی

معاون سرمنشی سازمان ملل متحد

ستیفن ماتياس

سازمان ملل متحد

نیویارک ۱۴ اکتوبر ۲۰۱۰